

# Il était une voix...

## Festival des arts du récit

**3 oct. > 10 nov. 2009**  
**En Lot-et-Garonne**

**17 spectacles gratuits**  
**18 artistes : conteurs, musiciens, chanteurs**

**Bibliothèque départementale**  
 Renseignements : Tél. 05 53 40 14 40  
 www.lot-et-garonne.fr/bd47

**LOT-ET-GARONNE**  
 Conseil général

### En ouverture...

#### Pépite Matéo

Révéle accidentellement à lui-même, en faisant « le mort » sur la scène d'un théâtre anglais, il s'aventure en 84 dans la forêt touffue de la création contemporaine et devient conteur. Plus que jamais persuadé que le monde reste à rêver, il sillonne sans trêve les hauts lieux du conte et publie articles et contes originaux. Parmi ses principales créations : « Urgence », « Pola », « Parloir » et « Dernier rappel », le tout avec un humour et un art du décalage très pépito-matéolien.

#### Jeanne Ferron

Comédienne depuis 1979, Jeanne Ferron, ce n'est pas de l'eau tiède. Qu'elle raconte « Macbeth » de Shakespeare, « le Chat noir » d'Edgar Poe ou les « contes populaires », elle fait mouche, touche au cœur, déclenche le rire et l'émotion. Une conteuse rare qui ne laisse jamais indifférent.

#### Frédéric Naud

Né en 1969, il apprend son métier de rêveur public depuis toujours mais ce n'est qu'en 1993 qu'il s'initie au conte en Nouvelle-Calédonie. De retour en France, il poursuit son exploration, travaille avec plusieurs conteurs dont Henri Gougaud et crée son premier spectacle en 1996. Depuis, seul ou accompagné, il écrit et joue des épopées délirantes : « Ma Mère l'Ogre » (2002), « Le Grand Merdier » (2005) et « Le Sourire du Fou » (2008), une trilogie dédiée à sa ville natale.

### Carte blanche à Pépito Matéo

**Une soirée ébouriffée par Jeanne Ferron, Pépito Matéo et Frédéric Naud.**

Trois allumés de premier ordre dévoilent la première soirée du festival : Pépito Matéo et ses deux invités, Jeanne Ferron et Frédéric Naud. Parions que les histoires vont chalooper entre folie douce et dinguerie bien frappée. Que les pirouettes verbales de Pépito, les images délirantes de Jeanne et les échappées surréalistes de Frédéric vont s'emmêler joyeusement. Avec ces trois furieux, la réalité risque d'en prendre un coup et de lâcher prise.

Vive l'imagination libérée !



#### Samedi 3 octobre :

Clairac 20 h 30 - salle polyvalente  
 Réservation conseillée : Tél. 05.53.84.22.21 (mairie) - 05.53.84.14.88 (bibliothèque) ou Bibliothèque départementale - Tél. 05.53.40.14.40

#### « Sur le feu »

##### Création spécialement mijotée pour le Festival

Avec un tel tempérament et un tel nom, il fallait s'attendre à ce qu'elle s'approche du feu. Elle a apprivoisé des histoires fortes et lumineuses : « un feu d'enfer », « le fondeur de belle-mère », « Babayaga la terrible »...

Elle a ajouté quelques prières pour couper le feu et invoqué Vulcain.

Coup de chauffe sur la scène !

#### « Le chat noir »

En vérité dans cette histoire, on en voit presque de toutes les couleurs. Le chat est noir. L'humour est noir. Il y a du blanc aussi car le chat noir est blanc de toute infamie, et pourtant, il subit un châtement bien qu'il n'y ait pas de quoi fouetter un chat. Il y a quelqu'un qui est souvent gris, à cause de tous les petits blancs bus hardiment. Enfin, il y a quelques gouttes de sang bien rouge.

#### « Histoires d'en rire »

Pour ceux qui ne connaissent pas encore Jeanne Ferron : il faut savoir qu'elle s'attelle depuis plusieurs années à analyser, décrypter, maîtriser ce que l'on nomme folie douce ou folie ordinaire. Dans ce spectacle-ci, elle s'attache à dépeindre des figures féminines assez frappées, mi-dingues, mi-sages.

Pour ceux qui connaissent Jeanne : vous savez qu'elle mène des travaux exploratoires sur la fracture du bocal, vulgairement appelée petit vélo dans le caisson ou, selon les régions, araignée au plafond.

### Jeanne Ferron



#### Mercredi 7 octobre :

Vianne 20 h 30 - « sur le feu » - espace Jourdain de L'Isle  
 Tél. 05.53.97.54.14 (mairie)

#### Jeudi 8 octobre :

Cancon 20 h 30 - « Le chat noir » - salle des mariages - mairie  
 Tél. 05.53.01.60.24 (Cancon) - 05.53.36.54.31 (Monflanquin)

#### Vendredi 9 octobre :

Foulayronnes 20 h 30 - « Histoires d'en rire » - espace culturel « Flottis »  
 Tél. 05.53.95.61.09 (mairie) - Tél. 05.53.47.52.61 (bibliothèque)

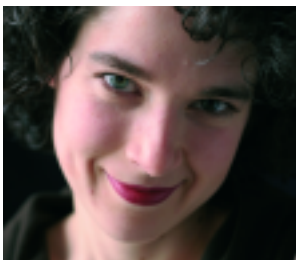
#### « Hommes de pioche »

Un spectacle de contes originaux construit à partir de récits de vie récoltés en Abitibi, région natale de Renée.

« Tous les mineurs que j'ai rencontrés portaient cette petite fiole au cou ; une fiole en or sur laquelle la mine avait inscrit 20 mai 1952. Autour de mon cou, c'est la fiole du Grand Zaphat qui pendait. On m'avait chargé de lui remettre. J'ai arpenté les terres de l'Abitibi, j'ai cherché le Grand Zaphat, dans les tavernes, dans les mines. Et je l'ai trouvé à travers les histoires de tous les hommes de pioche qu'il a sauvés ce jour-là, le jour où le maréage est entré dans la mine ».

#### Accompagnée à l'accordéon par...

Etienne Loranger, ingénieur, concepteur sonore et accordéoniste, promène son soufflet à tout vent au Québec et dans différentes contrées d'Europe. Il a enregistré une trentaine d'albums et adore agrémenter ses compositions musicales d'ambiance électro.



#### « Le fantôme dans la télévision »

Croyez-vous aujourd'hui qu'un homme, votre frère, ou votre voisin par exemple, puisse se transformer en animal ?

Pensez-vous qu'il soit possible de s'envoler par magie dans les airs pour rejoindre son amour à l'autre bout du pays ?

Trouvez-vous qu'il soit plausible que les feux intermittents qu'on aperçoit parfois près des marécages soient en fait des esprits maléfiques qui cherchent à vous y attirer pour vous enfoncer dans la mort ?

Croyez-vous aux lutins ?

En toute franchise, espérons que vous avez répondu non à toutes ces questions. Ce sont là pourtant quelques motifs tirés de nos légendes classiques ; ces récits « flous », poétiques, qui jadis portaient en quelques phrases la rencontre fortuite du rêve et de l'émotion du réel.

De nos jours, raconter ce type d'histoire fait sourire. Au mieux, ça s'appelle du patrimoine et ça se subventionne. Mais que reste-t-il de tout cet univers parallèle dans la vraie vie ? Que peuvent être une dame blanche ou un loup-garou aujourd'hui ?

Un spectacle où Michel Faubert se questionne en posant son regard à l'intérieur et alentour. En résulte un florilège de faits vécus, touchants, drôles ou troublants, à la frontière du fantastique et du récit de vie.

### Renée Robitaille

avec Etienne Loranger à l'accordéon

Renée Robitaille a forgé ses premières armes dans le conte lors d'un séjour en Angleterre et est aujourd'hui une figure montante parmi les jeunes conteurs québécois. Elle se produit régulièrement lors de tournées internationales. Animatrice d'ateliers de création dans le cadre du programme Artistes à l'école pour les enfants du Québec, elle a aussi publié plusieurs livres aux éditions Planète rebelle : « Contes coquins pour oreilles foichonnes » (2001), « Carnet d'une jeune conteuse » (2003), « la Désilet s'est fait engrosser par un lièvre » (2005).

#### Mercredi 14 octobre :

Laplume 20 h 30 - foyer rural - 1, place E. Labat  
 Tél. 05.53.95.10.16 (mairie)

Autres dates :

Jeudi 15 octobre - Agen 20 h 30 - bibliothèque municipale - 1, place Armand-Fallières  
 Sur réservation à la bibliothèque municipale - Tél. 05.53.66.50.52

Vendredi 16 octobre à Bordeaux dans le cadre du festival Les allumés du Verbe.

### Michel Faubert

accompagné du musicien Daniel Roy

Originaire de Rigaud (Québec) Michel Faubert s'intéresse au domaine des contes et légendes depuis plus de vingt ans.

Fréquentant les chercheurs rigaudiens, il explore l'histoire populaire de sa région et les chansons qui gravitent autour.

Il s'est bâti petit à petit un répertoire personnel et s'est engagé sur des chemins inexplorés, préférant les complaintes où l'accent est mis sur la poésie des textes et le caractère hypnotique des mélodies.



#### Vendredi 16 octobre :

Fourques-sur-Garonne 20 h 30 - mairie annexe  
 Tél. 05.53.93.62.06

#### « Cabaret québécois n° 1 »

Une soirée impromptue de contes, chants et musiques tissée par quatre artistes venus tout exprès du Québec : Michel Faubert, conteur du fantastique de nos vies et chanteur de complaintes, croise l'univers tendre et espiègle de Renée Robitaille ; tous les deux sont portés par l'accordéon d'Etienne Loranger et par les flûtes, ordinateur et ruine-babines de Daniel Roy. Il est probable que les histoires seront un peu noires sur les bords, du côté de Michel, et coquines en diable avec Renée, mais il est certain que la soirée vibrera, intensément.



### Soirée québécoise

#### Renée Robitaille - Michel Faubert

accompagnés des musiciens Etienne Loranger et Daniel Roy

#### Samedi 17 octobre :

Villeneuve-de-Duras 20 h 30 - salle socio-culturelle « Pierre Vincent »  
 Tél. 05.53.64.92.72 (bibliothèque de Duras)  
 Tél. 05.53.94.78.14 (mairie de Villeneuve-de-Duras)

Autre date :

Un « Cabaret québécois n° 2 » aura lieu le dimanche 18 octobre à Capbreton (40), dans le cadre du festival Les allumés du verbe.

### « Cité Babel »

Années 60 : les 30 glorieuses ont besoin de bras. A la limite de Roubaix et de Hem, une grande barre est érigée pour loger une population laborieuse et souvent immigrée. Le bâtiment se révélant vite trop petit, en 1974, on construit à Hem le quartier de La Lionderie.

Aujourd'hui, le quartier est toujours là, ses habitants aussi...

Quand l'intime touche à l'universel... Chaque cité comme tour de Babel.

### « Un jour, j'irai à Vancouver »

A quelques pas de la cité de la Lionderie, un atelier théâtre a ouvert ses portes. Désormais sur les planches du tout est possible, un monde nouveau s'ouvre à nous, les jeunes du quartier : Molière, Brecht, Sophocle entrent dans nos petites vies et bousculent nos préjugés, nos mentalités...



### « La danse des mythes »

Assis au bord du monde, je me demandais : pourquoi les Indiens, les Aborigènes et les Inuits sont-ils restés Indiens Aborigènes et Inuits ?

Et pourquoi nous, sommes-nous passés du silex au laser et des cavernes au plan d'épargne logement ?

C'est la marmite de la Danse des Mythes ; un voyage conté dans les mythes revisités d'Icare, Pandore et bien d'autres ; une danse des mots accompagnée par les envolées musicales et sonores insolites de David Cabiac.



### « Histoires de Préhistoire »

Vous trouverez ici les contes d'un homme du XXI<sup>e</sup> siècle qui s'imaginer vivre au même endroit – c'est-à-dire au bord de la Dordogne – quelque neuf mille ans plus tôt, à l'époque Mésolithique. Une pléiade de personnages colorés nous fait partager ses intrigues et ses travaux, ses amours et ses projets. « Photographiés » dans leurs moments de vies, ces êtres d'âme et de chair nous révèlent avec émotion ce que nous sommes : des maillons humains. Car ces contes d'humour et de tendresse nous donnent curieusement envie d'adopter nos ancêtres...

Le Mésolithique se situe entre le Paléolithique Supérieur et le Néolithique, environ dix mille ans après la création des peintures de Lascaux. Cette pincée de millénaires va semer les changements importants de la culture humaine. Le climat ressemble désormais au nôtre : celui du Périgord contemporain. Les chasseurs et les cueilleuses vont se sédentariser, se socialiser. On n'orne plus de couleurs les parois des grottes, mais on décore les galets, on pêche à l'hameçon, on fait bouillir la soupe, on fixe rites et coutumes de vie, on apprivoise mythes et esprits...

## Rachid Bouali

Rachid Bouali arpente la scène comme si sa vie en dépendait... Comédien, conteur engagé et virtuose de la parole, il nous propose de l'accompagner dans un monde où les passions humaines sont autant de prétextes à l'émotion et au rire ! Rachid Bouali raconte les hommes face à leur destin commun. Anecdotes picaresques, personnages invraisemblables, combines, rites, initiations, fabulations, tout un petit monde digne des plus belles comédies italiennes.

#### Mercredi 21 octobre :

Casseneuil 20 h 30 « Un jour, j'irai à Vancouver » - espace multifonctionnel chemin de Pascalet - Tél. 05.53.41.00.25 (bibliothèque)

#### Judi 22 octobre :

Le Temple-sur-Lot 20 h 30 « Cité Babel » - salle voûtée de la Commanderie Tél. 05.53.01.08.04 (mairie)

#### Vendredi 23 octobre :

Casteljaloux 21 h « Un jour, j'irai à Vancouver » - centre d'animation de la Bartère Tél. 05.53.20.11.30 (bibliothèque)

#### Dimanche 25 octobre :

Sainte-Livrade-sur-Lot 11 h « Apéro conté » - parvis de l'église Tél. 05.53.49.69.10 (mairie) - Tél. 05.53.01.26.74 (bibliothèque)

Autre date :

Le samedi 24 octobre « Vancouver » à Bordeaux dans le cadre du festival Les allumés du verbe

## Rémy Boiron

avec la complicité musicale de David Cabiac

Il créé en 2000 la Compagnie Humaine en Gironde puis vient s'installer en Lot-et-Garonne. Depuis 7 ans, Remy Boiron joue ses spectacles à guichet fermé au festival Off d'Avignon. Ses tournées le conduisent à se produire partout dans le monde.

Il mène aussi une activité de territoire : spectacles en milieu rural et actions pédagogiques.

DEVOS D'OR au festival des Devos de l'Humour avec « La Luna Negra »...

#### Mercredi 4 novembre :

Castillonès 20 h 30 – salle de Carbonnier (en face de l'église) Tél. 05.53.36.87.44 (bibliothèque)

#### Judi 5 novembre :

Trémons 20 h 30 – salle des fêtes – Le bourg Tél. 05.53.41.30.05 (bibliothèque) – Tél. 05.53.41.26.93 (mairie)

#### Vendredi 6 novembre :

Mézin 21 h – théâtre « Côté cour »

Tél. 05.53.65.07.57

#### Samedi 7 novembre :

Le Mas-d'Agenais 20 h 30 – salle des mariages – place du marché Tél. 05.53.89.50.37

Soirée organisée en partenariat avec le Centre culturel de la Communauté de communes Fumelois-Lémance, les bibliothèques de Fumel et Sauverterre-la-Lémance et le musée de la préhistoire.

## Daniel L'Homond

Daniel L'Homond, poète et conteur natif du Périgord, aiguise sa parole depuis vingt ans dans les divers festivals du monde entier. Auteur, il donne à chacune de ses créations une dimension de légende moderne et fantastique.



#### Vendredi 6 novembre :

Sauverterre-la-Lémance 20 h 45 – salle des associations – Le bourg Tél. 05.53.40.46.76 – (service Culture de la Communauté de communes du Fumelois-Lémance).

## Soirée de clôture

### Yannick Jaulin

Difficile de parler de la démarche artistique de Yannick Jaulin sans évoquer l'homme de scène, car c'est sur les planches – notamment celles prestigieuses des Bouffes du Nord ou du théâtre de Chaillot – qu'il se donne pleinement. Avec « J'ai pas fermé l'œil de la nuit », créé en 2000, et « menteur », en 2003, il s'est imposé sur la scène théâtrale française. Avec « Terrien », créé en 2007, il signe son spectacle le plus abouti.

### Les Manufactures Verbales

Entreprise artisanale de construction à la voix entièrement modelée à la main d'un bout à l'autre, qui emploie aujourd'hui six ouvriers chanteurs : Jakes Aymonino, Nadine Gabard, Patrick Gelie, Henri Marliangeas, Marie-Anne Mazeau et Joan-Francés Tisner, spécialisés dans toutes les techniques vocales, cherchant et inventant sans cesse, frayant régulièrement avec les conteurs.



## Yannick Jaulin

et Les Manufactures Verbales, en toute liberté

Invité par l'association « Voix du Sud », Yannick Jaulin est en Lot-et-Garonne du 9 au 17 novembre pour animer, aux côtés de Da Silva, un stage consacré à la chanson jeune public. Nous avons profité de cette opportunité pour lui demander de clôturer notre festival 2009 par une soirée exceptionnelle concoctée avec la complicité des « Manufactures verbales ». Ainsi pour la première fois, promoteurs du conte (Bibliothèque départementale) et promoteurs de la chanson (Voix du Sud) s'associent dans le but de célébrer la voix.

Une soirée exceptionnelle avec un Jaulin et six Manufactures Verbales, soit sept riches personnalités lâchées sur une même scène, bien décidées à s'amuser, à user et abuser de la liberté qui leur est donnée. Obsédé par l'urgence de réactiver et réinsérer les grands mythes dans nos vies pour tenter de réveiller le monde, Yannick Jaulin ose tous les télescopages et expériences artistiques. Il se réjouit de jouer avec les chanteurs des Manufactures Verbales, ces autres explorateurs du verbe et du chant, virtuoses et légers, innovant à chaque spectacle. Une association unique et jubilatoire.

Stand de livres sur le conte et la littérature orale proposé par la librairie itinérante « Le Gué aux biches ».

#### Mardi 10 novembre :

Astaffort 21 h - salle de spectacle « La Music-Halle » Tél. 05.53.67.10.06 (mairie) - Tél. 05.53.67.07.89 (bibliothèque)

### Carte



En lien avec les communes de :

Agen\*, Astaffort, Cancon (en partenariat avec la Communauté de communes Bastide et Châteaux en Guyenne), Casseneuil, Casteljaloux, Castillonès, Clairac, Foulayronnes, Fourques-sur-Garonne, Laplume, Le Mas-d'Agenais, Le Temple-sur-Lot, Mézin, Sainte-Livrade-sur-Lot, Sauverterre-la-Lémance (en partenariat avec la Communauté de communes Fumelois-Lémance), Trémons, Vianne, Villeneuve-de-Duras (en partenariat avec la bibliothèque de Duras) \* La soirée à Agen est organisée par la ville d'Agen (bibliothèque municipale).

### Informations pratiques

Spectacles GRATUITS  
Public : adultes et enfants à partir de 10 ans  
Le festival des arts du récit en Lot-et-Garonne est organisé à l'initiative de la Bibliothèque départementale de Lot-et-Garonne (service du Conseil général), en partenariat avec le festival girondin « Les allumés du verbe ». Conseiller artistique : Marie-José Germain, association Gustave.

### Contact

Bibliothèque départementale de Lot-et-Garonne - rue du Pont-de-Marot  
BP 9 - 47301 Villeneuve-sur-Lot Cédex  
tél. 05.53.40.14.40 - fax : 05.53.70.15.34  
e-mail : bd47@cg47.fr  
site : www.lot-et-garonne.fr/bd47

Licences d'entrepreneur de spectacle n° 2-1012758 et n° 3-1012759

## Calendrier

**3 octobre - Clairac - Ouverture officielle - 20 h 30**

Carte blanche à Pépito Matéo  
avec Jeanne Ferron et Frédéric Naud

**7 octobre - Vianne - 20 h 30**

Jeanne Ferron

**8 octobre - Cancon - 20 h 30**

Jeanne Ferron

**9 octobre - Foulayronnes - 20 h 30**

Jeanne Ferron

**14 octobre - Laplume - 20 h 30**

Renée Robitaille

**16 octobre - Fourques-sur-Garonne - 20 h 30**

Michel Faubert

**17 octobre - Villeneuve-de-Duras - 20 h 30**

Soirée québécoise : Renée Robitaille et Michel Faubert

**21 octobre - Casseneuil - 20 h 30**

Rachid Bouali

**22 octobre - Le Temple-sur-Lot - 20 h 30**

Rachid Bouali

**23 octobre - Casteljaloux - 21 h**

Rachid Bouali

**25 octobre - Sainte-Livrade-sur-Lot - 11 h**

Apéro conté avec Rachid Bouali

**4 novembre - Castillonès - 20 h 30**

Rémy Boiron

**5 novembre - Trémons - 20 h 30**

Rémy Boiron

**6 novembre - Mézin - 21 h**

Rémy Boiron

**6 novembre - Sauverterre-la-Lémance - 20 h 45**

Daniel L'Homond

**7 novembre - Le Mas d'Agenais - 20 h 30**

Rémy Boiron

**10 novembre - Astaffort - Clôture - 21 h**

avec Yannick Jaulin et les Manufactures verbales

+ Spectacles en partenariat :

**15 octobre - Agen - 20 h 30**

Renée Robitaille

**16 octobre - Bordeaux - 20 h 30**

Renée Robitaille - Les Allumés du verbe

**18 octobre - Capbreton (40) - 20 h 30**

Soirée québécoise : Renée Robitaille et Michel Faubert - Les Allumés du verbe

**24 octobre - Bordeaux - 20 h 30**

Rachid Bouali « Vancouver » - Les Allumés du verbe